



Bienvenidos al tercer boletín informativo de JELARE

En esta edición usted puede leer acerca de actividades pasadas y futuras del proyecto JELARE, como el evento internacional para establecer contactos llevado a cabo en La Paz, Bolivia, y el progreso en el desarrollo de planes estratégicos para representar de mejor manera la energía renovable en universidades socias. Además, lo invitamos a tomar nota de las fechas de los próximos seminarios y congresos públicos en Bolivia, Guatemala y Chile.

Acerca del proyecto JELARE

JELARE es un proyecto de cooperación que involucra universidades de Bolivia, Brasil, Chile, Alemania, Guatemala y Letonia, fundado por el programa ALFA III de la UE. El objetivo de JELARE es promover propuestas innovadoras de educación e investigación orientadas al mercado en el campo de energía renovable, en instituciones de educación superior latinoamericanas y europeas.

Fomento a las Propuestas Innovadoras Educativas y de Investigación orientadas al Mercado Laboral en el sector de Energías Renovables en Instituciones de Educación Superior Latinoamericanas y Europeas

Convocatoria a disertantes: La Feria y Congreso Internacional de Educación, Investigación y Empleo en el Sector de la Energía Renovable - ICERE² 2010 (Por sus siglas en inglés) Santiago de Chile, 11-12 de noviembre de 2010

ICERE² 2010 es un congreso científico enfocado a compartir experiencias e ideas relacionadas con la educación e investigación en energía renovable en instituciones de educación superior, así como empleos en el sector de energía renovable. El grupo objetivo del congreso son los investigadores en universidades, instituciones de investigación e industrias de investigación intensiva, especialmente de países latinoamericanos y europeos.



ICERE² 2010 busca:

- Dar a organizaciones latinoamericanas y europeas la oportunidad de presentar su trabajo relacionado con empleo, educación e investigación de energía renovable,
- Discutir enfoques metodológicos y proyectos que busquen integrar los temas de energía renovable y cambio climático en el currículo, las actividades de investigación y transferencia de tecnología de instituciones de educación superior,
- Promover la cooperación internacional en el sector de energía renovable entre instituciones de

educación superior y empresas, ONGs y ministerios.

El congreso comprende sesiones plenarias con conferencistas principales de las más importantes industrias, instituciones de financiación, de investigación y académicos prominentes. Adicionalmente, serán programadas conferencias paralelas, enfocadas en el desarrollo académico más nuevo, que consistirán en presentaciones gráficas y discusiones. Además, el congreso organiza una feria en la cual empresas e instituciones que trabajan en el campo de la energía renova-

ble están cordialmente invitadas a presentar sus productos y equipos modernos.

Los autores están invitados a presentar un resumen para su presentación oral dentro del alcance del congreso para los siguientes temas:

- Investigación aplicada en Energía Renovable.
- Diseño y mejoras de currículos para energía renovable.
- Experiencia del mercado de trabajo en el sector de energía renovable.
- Aspectos tecnológicos de ener-

gía renovable y su impacto en el cambio climático.

- Aspectos de investigación de cambio climático y energía renovable en instituciones de educación superior.
- Aspectos educacionales de cambio climático y energía renovable en instituciones de educación superior.

Los documentos seleccionados pueden ser publicados en una revista editada por colegas. Información adicional y las inscripciones están disponibles en:

www.jelare-project.eu/icere2

Plan estratégico para promover temas de energía renovable en Universidad Galileo, Guatemala

Como parte del proyecto JELARE, todas las universidades socias están en proceso de desarrollar un plan estratégico de cómo incluir temas de energía renovable y actividades de transferencia de tecnología e investigación en los currículos. Universidad Galileo, la socia guatemalteca de JELARE, ha desarrollado un plan estratégico para el período 2010-2012. El plan estratégico consiste en un análisis FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas) y tres áreas estratégicas definidas. Además, para cada objetivo estratégico fueron ideados marcos lógicos, formulados indicadores de evaluación y asignado un presupuesto tentativo al plan completo.

I. Análisis FODA: Los siguientes resultados fueron destacados: UGAL está dentro de las universidades más importantes en Guatemala, en materia de enseñanza y colaboración con el sector privado. Esto demuestra un crecimiento significativo durante el último año.



Por otro lado, el gobierno está promoviendo estas actividades.

Se detectaron cuatro debilidades principales en la relación entre el mercado y las universidades: 1. La brecha entre investigación y enseñanza; 2. La brecha entre estudios medioambientales y de ER; 3. Tensión entre la especialización y las perspectivas multidisciplinarias, y finalmente 4. Déficits significativos en la coordinación interna y externa entre universidades y entidades de cooperación externa orientadas a la ER. Por otra parte, las prácticas innovadoras de ER han crecido principalmente desde 2007, después de la crisis del petróleo.

II. Áreas estratégicas: Ellas giran respecto de tres áreas: 1. Fortalecer las actividades de investigación en ER; 2. Revisar y consolidar la modernización del currículo; 3. Activar la transferencia de tecnología. Los esfuerzos de investigación se orientan a la vinculación de las actividades de JELARE transnacional a un módulo piloto en generación de energía de bajo costo. Otras actividades incluyen la promoción de un Centro de Consulta en Energía Renovable, la celebración de dos encuentros en construcción de capacidades en ER, la implementación de un Sistema de Gestión Ambiental y de ER dentro de UGAL, y finalmente, esfuerzos para realizar la evaluación nacional y transnacional de todas las actividades.

En relación a la modernización de currículo, las principales actividades propuestas incluyen promover e implementar un postgrado de un año con cursos en Sostenibilidad, Ambiente y ER, buscando establecer una Maestría el siguiente año; revisar los currículos de carreras relacionadas con ER; construir alianzas y llevar a cabo campañas de promoción de nuevas carreras y cursos. Esfuerzos en transferencia de tecnología se anticipan con la elaboración e implementación de un módulo piloto en educación a distancia, que ya está en proceso en UGAL con una Maestría en ER.

El Plan Estratégico 2010-2012 también anticipa la implementación de un programa de intercambio entre estudiantes de ER y la industria, y otro con el Ministerio de Energía y Minas. Los indicadores de evaluación permiten detectar desviaciones en 2010 y 2011, los últimos dos años del proyecto JELARE, y cuidar sus actividades de sostenibilidad después de que acabe el proyecto en 2011. El presupuesto, como en todas las formulaciones de planes estratégicos, será revisado de acuerdo al progreso.

Noticias de los socios

Bolivia: Seminario Internacional "Recaudación de Fondos y Administración de la Investigación en Energías Renovables"

El 20 de noviembre de 2009, la Universidad Católica Boliviana fue la sede del seminario internacional de construcción de capacidades "Recaudación de Fondos y Administración de la Investigación en Energías Renovables", con alrededor de 50 participantes de universidades locales y del consorcio internacional del Proyecto JELARE.

Los objetivos principales del seminario fueron intercambiar experiencias en el campo de recaudación de fondos y administración de la investigación en energías renovables en las universidades socias de JELARE; entrenar al personal de la universidad en habilidades de recaudación de fondos y administración de la investigación, así como permitirles desarrollar estrategias de investigación de largo plazo en el campo de las energías renovables.

El programa incluyó discursos de expertos del gobierno boliviano, de ONGs y de la cooperación internacional. Por ejemplo, "Fomentando el nexo entre las IES y el mercado de energía renovable", por el Vice Ministro de Ciencia y Tecnología; o "Cooperación Internacional en Medio Ambiente, Cambio Climático y Energía Renovable", por la Agencia Española de Cooperación Internacional.

Brasil: Seminario Mercosur post-Copenhague

"Mercosur Post-Copenhague", fue un seminario para la construcción de capacidades, que se llevó a cabo el 19 y 20 de marzo de 2010 en el Auditorio de la Oficina Central de la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC) en Florianópolis. El seminario fue un foro para admi-



nistradores públicos, diplomáticos, parlamentarios, hombres de negocios y académicos para discutir las energías renovables, la integración regional y aprender qué es lo que se propone en Brasil para hacerle frente a las consecuencias del cambio climático.

En el seminario, Guilherme Cassel, Ministro de Desarrollo Agrario, habló sobre la generación de trabajos verdes. Conferencistas del Parlamento de Mercosur y de instituciones dedicadas a la integración regional, diplomacia y energías renovables representaron a los cuatro países de MERCOSUR.

El seminario fue una iniciativa del Centro Formación para la Integración Regional (CEFIR), Uruguay, el Instituto IDEAL, la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC) y la Universidad del Sur de Santa Catarina (UNISUL)/proyecto JELARE – Proyecto Conjunto de Universidades Europeas y Latinoamericanas sobre Energía Renovable.

El Cambio Climático es un tema permanente en la agenda económica y política global. Los desastres recientes en el continente americano y en Santa Catarina y Rio Grande do Sul han hecho necesario tomar acción para mitigar el cambio climático y adaptarse a él. De cualquier manera, tales acciones no tienen efecto si se hacen sólo localmente;

estas tienen que integrarse entre estados e incluso entre países.

Guatemala: Seminario "Estudio sobre el Mercado de Trabajo y la Energía Renovable en Guatemala"

El objetivo principal de esta reunión de un día en un hotel capitalino el 25 de marzo, fue diseminar los hallazgos de la investigación hecha durante el primer año de implementación del proyecto JELARE y buscar aportaciones para el Plan Estratégico 2010-2012.

Dos asesores, uno en Energía Renovable y otro en Desarrollo Institucional, empezaron las presentaciones. Primero, Lourdes Socarrás reportó los hallazgos dentro del marco institucional de las actividades de ER en Guatemala. Después, Robert Guzmán explicó la metodología utilizada para aplicar las tres encuestas: una a las empresas del mercado de ER (51 en total, en las cuales fueron entrevistadas las autoridades); la otra al personal de enseñanza (20 cuestionarios fueron aplicados); y otra a unidades administrativas de enseñanza en las principales universidades interesadas en el tema (10 de ellas fueron encuestadas).

El Dr. Nelson Amaro, Director de JELARE Guatemala, presentó a los participantes los resultados y con-



clusiones principales. Asistieron 22 personas de diferentes sectores de la sociedad guatemalteca: 10 de la industria de ER, 10 de universidades y 4 de universidades y ONGs. El punto final en la agenda fue la formación de cinco grupos de trabajo que discutieron las presentaciones y las sugerencias hechas en relación a lo que debe hacerse ahora para igualar la demanda que viene del mercado y la oferta de personal calificado de las universidades.

Finalmente, el Dr. Cyrano Ruiz, Ph.D., Vice Presidente y Supervisor de JELARE Guatemala, cerró la sesión al resaltar la importancia de la ER para el desarrollo global en Guatemala y señaló que es responsabilidad de todos y no solamente del gobierno.

Eventos próximos

La Paz, Bolivia: Taller para la difusión tecnológica de sistemas solares térmicos

11 de agosto de 2010, de 8:30 a 18:30 horas

La Universidad Católica Boliviana, en cooperación con Energética y Windkraft Simonsfeld AG, llevará a cabo el "Taller para la difusión tecnológica de sistemas solares térmicos". El objetivo principal del taller es informar a los participantes de las posibilidades de usar energía solar para el acceso a agua caliente, llevándola a hogares, escuelas, centros de salud e infraestructura turística. Para más información o para inscribirse, contacte con: Franziska Buch, fbuch@ucb.edu.bo

Ciudad de Guatemala, Guatemala: Tercera Convención Guatemalteca de Energía Renovable

22 de septiembre de 2010

La Universidad Galileo está organizando este evento con una exposición pública y varias conferencias y talleres relacionados. Como parte de esto, se llevará a cabo el taller:

"Resultados de la Evaluación Intermedia del Proyecto JELARE Guatemala".

Para más información o para inscribirse, contacte con:

Dr. Cyrano Ruiz Cabarrús, Ph.D., cyrano@galileo.edu
o Dr. Nelson Amaro, Ph.D., nelsonamaro@galileo.edu

Red y contacto JELARE

Para una membresía gratis a la red JELARE por favor regístrese en: <http://www.jelare-project.eu/network.html>

Alemania ■ Asociado Líder

Hamburg University of Applied Sciences (HAW Hamburg)
Faculty of Life Sciences
Research and Transfer Centre 'Applications of Life Sciences'
Prof. Dr. Walter Leal, Dr. Maren Adler, Julia Gottwald
Lohbruegger Kirchstraße 65
21033 Hamburg, Germany
Tel.: +49.40.428 75-6354
Fax: +49.40.428 75-6079
Correo electrónico: jelare@ls.haw-hamburg.de
Sitio web: www.haw-hamburg.de/ftz-als.html

Letonia

Rēzeknes Augstskola
Prof. Gotfrīds Noviks, Aleksejs Zorins
Correo electrónico: alex@ru.lv
Sitio web: www.ru.lv

Bolivia

Universidad Católica Boliviana
Instituto de Investigaciones Socio-Económicas
Dr. Javier Aliaga, Franziska Buch
Correo electrónico: fbuch@ucb.edu.bo
Sitio web: www.ucb.edu.bo

Brasil

Fundação Universidade do Sul de Santa Catarina
Prof. Youssef Ahmad Youssef,
Prof. José Baltazar S. O. Andrade Guerra
Correo electrónico: Youssef.Ahmad@unisul.br
Sitio web: www.unisul.br

Chile

Universidad de Chile
Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas
Dr. Luis S. Vargas, Guillermo Jiménez Estévez,
Manuel Díaz Romero
Correo electrónico: gjimenez@ing.uchile.cl
Sitio web: www.die.uchile.cl

Guatemala

Universidad Galileo
Dr. Cyrano Ruiz, Dr. Nelson Amaro
Correo electrónico: cyrano@galileo.edu
Sitio web: www.galileo.edu

Para más información, visite: www.jelare-project.eu.

Santiago, Chile: Conferencia Internacional y Feria de Educación, Investigación y Empleo en el sector de Energía Renovable – ICERE² 2010

11 y 12 de noviembre de 2010

La convocatoria a disertantes está publicada en: www.jelare-project.eu/icere2



Hochschule für Angewandte
Wissenschaften Hamburg
Hamburg University of Applied Sciences

